



ALACANT



PIKMENTINE

TINTE PARA EL CABELLO



BELLEZA — NATURALIDAD

DURACIÓN MÍNIMA TRES MESES

TODOS LOS TONOS DE COLOR

VENTA:

VICENTE COLOMA

DROGUERIA

Díaz Moreu, 2

ALICANTE

y principales Perfumerías y Droguerías

El Fogueter

Añ 1

Alacant, Chuñ 1930

Núm. 1

Director: JOSÉ SIERRA COSTA

EN TOTA SINERITAT

Convencuts de que «les fogueres» necesiten de propaganda, cuanta més millor, mos desidim a aumentar el número de publicacions dedicaes a la festa alicantina que tant increment pren añ per añ.

Estimem un gran error el chuí que determinats elements han expresat, calificant de «plaga anual» la aparició de tals folletos, si be compartim desde luego el criteri de que se deu procurar el machor esmero en la presentasió de eixos periodiquets ocasionals. ¡Pero vinguen en hora bona tots els que vullguen apareixer, sempre que no se abuse en els preus de venta y publicitat, porque aixina se aumenta el vehícul de difusió de la festa!

Nosatros, no professionals del periodisme, pero sí alicantins y alicantinistes com el primer, volem fer este llibret impulsats per el cariño a «la terreta» y el entusiasmo que el festech sanchuanero mos produix, repudiant tota idea de lucro: ¡Que hu diguen els señors anunsiantes que mos honren en la consesió de publicitat!

IMPRENTA

Tomás Fernández Planelles

Díaz Moreu, 21

ALICANTE



RECAO DE UN AMIC

De Pepito, El Cartero, a Pepe Moscoso

Amigaso distinguit:
- Pere Botero m' ha dit
que una carta ha resibit
en que preguntes per mí.
Tú no te pots figurar
el alegró que he tingut
cuant de repent he sabut
que encara estás per ahí,
y que te sobra salut.
Com soc amic de Botero
en éll m'c pase el ENERO
perque 's el mes més pesat;
chuant al «burro» y al «cau»
el pobre home es distrau.
Ya saps que 's cosa prová
de que Pepito, el cartero,
tinga es cartes en la má.
Pero en fi, lo prinsipal
es dirte que estic aquí
en Alacant y t' espere
en la Nit de San Chuan
(en eixa nit peregrina)
pa fermos un got de vi
y una coqueta en toñina.
També el día de San Pere,
si tú vols, podem anar
a vore la corregua
sense que 'l orde s' altere
en el beure y el menchar.
En fi, ya me fach pesat
y ya saps que no vull sero;
t' abraza en sinseritat
ú que may t' havia olvidat
y que 's

PEPITO EL CARTERO.

Nit de fogueres

El 24 de Chuñ
es un día señalat
es el día de les coques,
de's fogueres y d' els balls.

En la nit de San Chuan
tot es bulla y algasara
roío de músiques, cansóns,
tróns, chillits y... la karaba.

Uns chicots y unes chicotes
s' agarren para ballar,
al só de una musiqueta
que no para de tocar.

Y entre el fragor del roío
de les músiques y els tróns,
uns novios en molt sigilo
se magrechen com els bóns.

Si busques la festa clásica
pa que te lleve els quimeres,
vine a vore en Alacant
la festa de les fogueres.

Perque es una festa hermosa
que anima molt a la chent
sobre tot, si ya as tastat
la coqueta y aguardent.

Es la festa de's fogueres
de la nit de San Chuan,
una festa molt castisa,
«molt correcta y molt formal».

RAFAEL BOLUDA

Alacant Chuñ del añ 1.930.

APUNTS DE LES FOGUERES

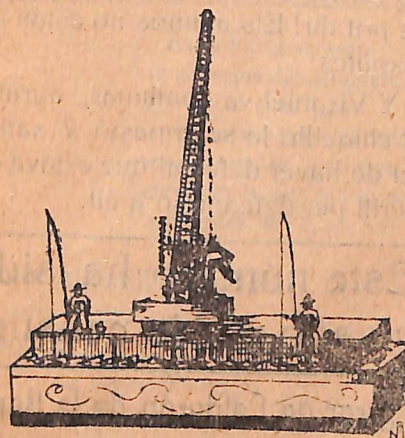
VERSETS PER "SERRUCH"

Plasa de Isabel II

"Tot lo vell a la mar"

Autor: L. AGUIRRE

¿Q ué fá la grua, que fá?...
Pues es fasil de esplicar,
que está firant a la mar
tot lo que roin está
y no es deu de conservar.



¡Atención!...

¿Sabe Ud. que vive en Petrel el
curandero de quien alguien ya
le habrá hablado.

¿Quiere ir a verlo?

Viaje de ida y vuelta en auto.

COMODIDAD BARATURA

Detalles en la Calle Miguel Soler, n.º 7, 3.º

¡Barreral!... • ¡Barreral!...

Se conta que un dia en València, estaven discutint uns chicóns sobre quin torero valencià era mes bon torero.

La disputa se agríar hasta el extrem que el chicot mes apasionat per Visente Barrera va dir que no en havia, al seu pareixer, en tot el mon atre mes valent y mes docte que Visantet.

Oir alló els demés guayabos y acomensar a pegarli al pobre chiquillo tot va ser una cosa, pero el chaval va acomensar a corre, fuchintlos, y cuant ya suarós va arribar al limite de les seues forses va caure en terra, y veent que aquella bandá de móscardóns anava a pegarli mes, va exclamar:

- ¡Barreral!... ¡Barreral!...

El pobret s'en recordava de cuant chugava y creía que aixina se lliuraria.

Però «Sentet» que's un home en tola la extensió de la paraula, en aquell moment pasava per allí y pensantse que'l quirdaven va repartir sopapos a diestra y siniestra y va fer fuchir als apasionats de atres toreros. Cuant quedaren sóles digué el torero;

- Che, chíquet ¿qué volies?

El chaval va respondre:

- Po res; que eixos volien pe-

garme perquè havia dit que'l torero mes valent y mes «torero» es Barrera.

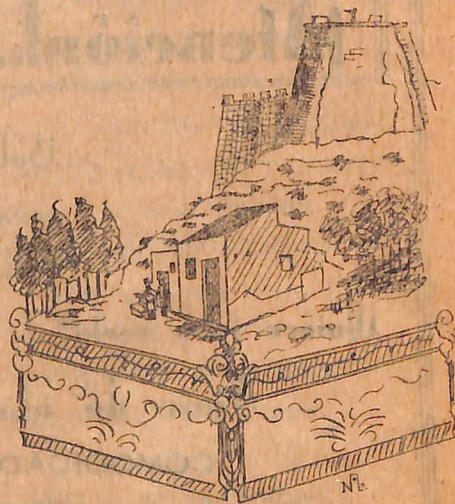
- ¡Ala, monín vesten a casa y no tornes a diro mes que aixó no se pot dir! Els ánimos no están pa disputes.

Y Visaniét va continuar, agraint al chiquillo la seua pasió y satisfet de haver defés al que estava en perill per defendrelo a éll.

Este número ha sido visado por la censura

Carrer de Calderón de la Barca

«LO MES NOU»



En el Castell y els pinets diuen que's cosa prová que no sóles els chiquets son els que van a chugar a la «anguileta amagá».

La nit de la cremá

Es la nit la «cremá» de la cremá des «fogüeres» y la chent está apifiá contemplant com realisen les operacions postres, mentres els musics deslisen composicions ratoneres.

Bull Alacant impasient de uno a atre costat, cuant de repent porta el vent les dotse ya reclamaes y sonores campanaes del rellonche que instalat tenim en l'Achuntament,

Y com per obra d'encant sopla una miqueta el vent, se pren foc a la «foguera» y el públic va reculant hasta clavar-se en l'asera (que ya es distansia prudent) pues el foc a anat puchant de tan rápida manera qu'els cósos senten cremar la sanc y es van abrasant

En tant se forma una llama rocha com una amapola o bandera de ta fama que'n tre la brisa tremola.

Y del Sel ua plovent foc com si fora escarcha estracha que mos ensen poc a poc en el cor la eterna flama.

Puchen les pires de tonos car- (mesis

y allá en la altura en mágica hermosura envien una plucha peregrina de perles y rubís que cau sobre la capital Alicantina de forma orichinal, algo divina, de sense igual más.

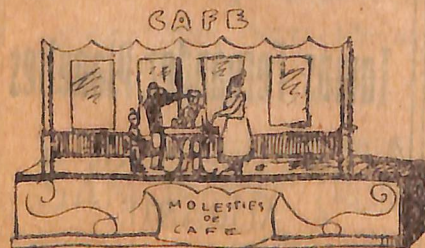
Y ya en sendra convertit el artífic monument la chent sen va a descansar sobre el ric o pobre llit mentres l'aurora naixent acomensa a despuntar.

RASISTASOS

Carrer del Mestre Bretón

“DELISIES DE CAFÉ”

Autor: J. MINGOT (Fill)



En la taula del café te sentarás tranquil cuant de pronte un rechiment de pelmes te farà que al poc t'alses cabrechat y mes velós que un cuhet deixes el café posat ananten a péndre el vent.

ARTISTES CHOVENS

MANOLITO BAEZA ("Nolo")

No tenim per qué elogiar la bellea ni el mérit de la portá del present folleto, pues cualquiera ho veu a primera vista.

El autor del sitat dibuix es «Nolo». Este chaval, que'n cara no ha cumplit els déneu añs, té maera de artista y, si no se ma-logra, ha de ser un pintor del que en un futur que no se ha de fer esperar, Alacant se ha de envanir en el seu art.

La propietat y els ambients alicantins de tots els seus cuadros, revelen la convicció nostra, (y la de àtres artistes consagrats a la pintura) de que'n «Nolo» hay un apasionat del art pictóric.

El desich de la gloria y el lucro no ha entrat per ara en el pensament dell.

¡Deu que'l conserve aixinal....

Per que huí en día se poen contar els artistes que ho son sóles espiritualment.

CANTARS

*Diuen que al sol te parexes
pero reflexione yo:
que sempre que a tú m'arrime
comprenc que tenen raó.*

==o==

*Vore y amar pot ser 1,
tú y yo podiem ser 2,
pero no serém ninguno
perque pense dirte adiós.*

==o==

*Si dius que'l sucre está dols
y que's dolsa la femella,
se coneix que no tens sógra
o que vius ben lluntet d'ella.*

==o==

*Diuen que un bes oportú
evitá que algú plorara,
pero yo ten pegá ú
y aquí em tens plorant encara.*

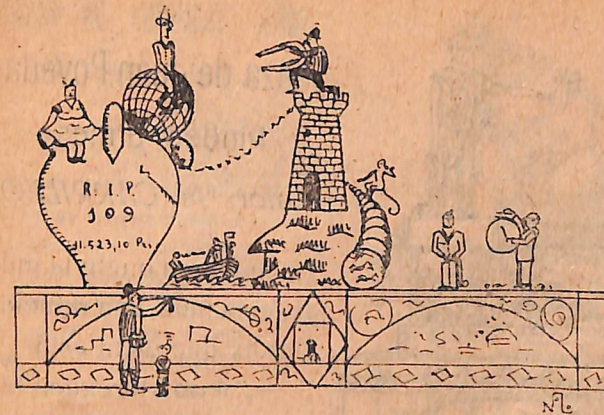
RAFELET.

Imprenta

Tomás Fernández Planelles

Calle Díaz Moreu, 21

ALICANTE



Barrio San Blas

«Alicante Atracción»

Autor LA COMISIÓ

Alacant tingué uns festers
que may els olvidarà.
Hasta posáren diners
para fer una velá
que a fosques se celebrá.
¡Che, quin botijo mes curro
y que traca mes sonál...
El cuerno pareix un churro
de pobre y fofu que está.

José Pastor Sánchez

Fabricación de Artículos plegables

Patentados

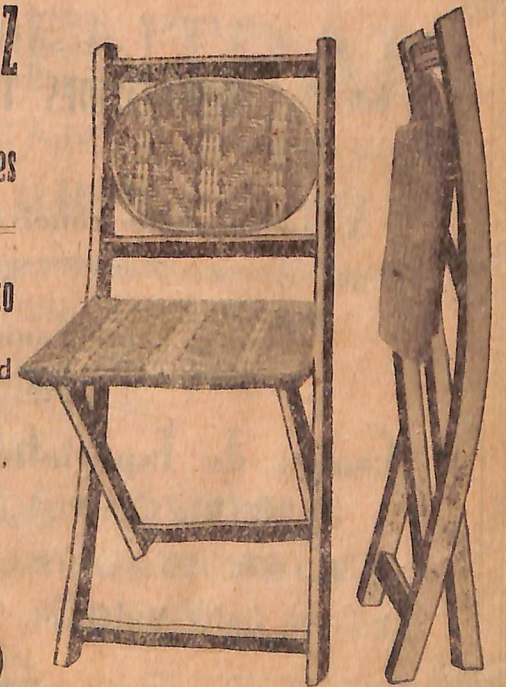
en madera de Haya, mimbre y junco

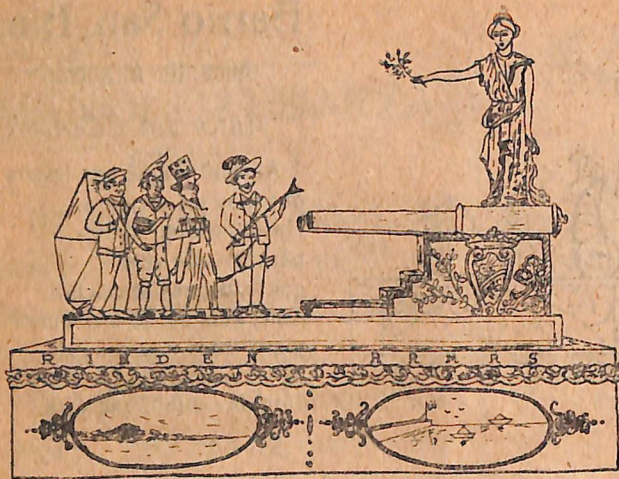
Economía, Calidad, Comodidad

Indicado para sitios de recreo,
como Cafés, Bares, Playas,
Cines, etc., etc.

Calle Cervantes, núm. 6

SAN JUAN (Alicante)





Plaza de Juan Poveda

«Rinden armes»

Autor: M. CARRILLO

La madama que'n lá má
fe, enseñant, una rameta
pareix que dient está:

- ¡Si no entregueu la
escopeta
yo vos la faré entregar!

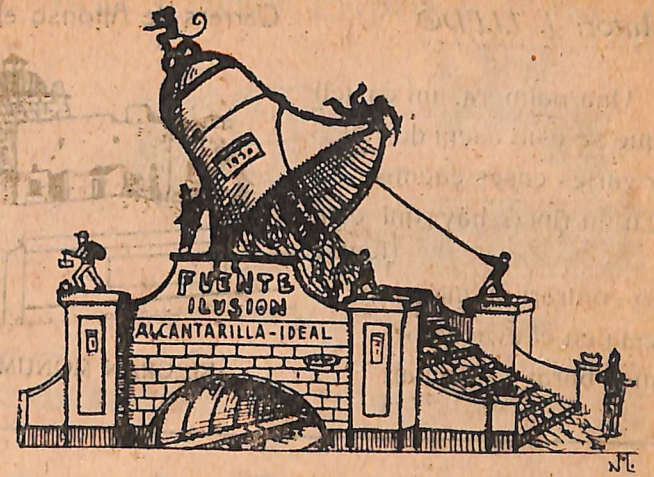
Barrio de Carolines Altas

¡Campanaes son!...

Autor: R. LLASER

Si es fijen vorán puchant
un home en mil ilusíons
y en vorán atre abaixant
lo que's diu a regolóns.

Davant de la escala está
un pobre «porra» dolent
que contempla la maná
de rates que té present
y pareix que está dient:
--Che, astó ¿cuant se acabará?



CAFÉ CENTRAL

ALICANTE

Propietario: LUIS MARTÍNEZ SÁNCHEZ

CALLES DE SAN FERNANDO Y BILBAO
Y PASEO DE LOS MÁRTIRES

Teléfono núm, 86

EL DE MAYOR CONFORT

Café exprés "LA PAVONI"

ORQUESTA DE PRIMER ORDEN

150 mesas

Espléndida terraza

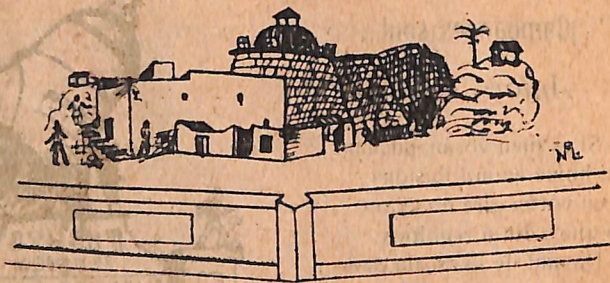
Autor: J. LLEDÓ

Carrers de Alfonso el Sabio y Pablo Iglesias

Una palmera, un castell
que se está caent de vell
y varies cases caentse.

En un rincó hay qui está
(fentse

lo contrari de menchar;
está en el evacuatori
mes barat y singular.



«EL GRAN MONUMENT DE ALACANT»

FÁBRICA DE



GASEOSAS

ARTURO BAS

Teatinos, 36 y 38

ALICANTE



Sifón de mesa inmejorable

LIMÓN :: NARANJA :: PLATANO

ESTA CASA ELABORA SUS PRODUCTOS CON
AGUA DESCALCINADA Y FILTRADA POR EL
PURIFICADOR «ELECTRO-LUX» RECOMENDA-
DO SU EMPLEO POR LA CIENCIA MÉDICA

Lema: LA PAU

Carrer Espoz y Mina

Perque el chiquet s'ha pixat
darrere de la pará
la dona li ha espolsat
una bona granerá.

En l'atra pará se veu
un home que'stá mamat
y el pobre curdà se creu
que algún goset ha llansat.



«Foguera» n.º 65 (la brega)

Fábrica de Tejidos

Viuda de J. Carratalá

Tejidos de todas clases

Especialidad en lonas para velámenes
de buques y patenes

FABRICA: Carretera de Ocaña 6 y 8.

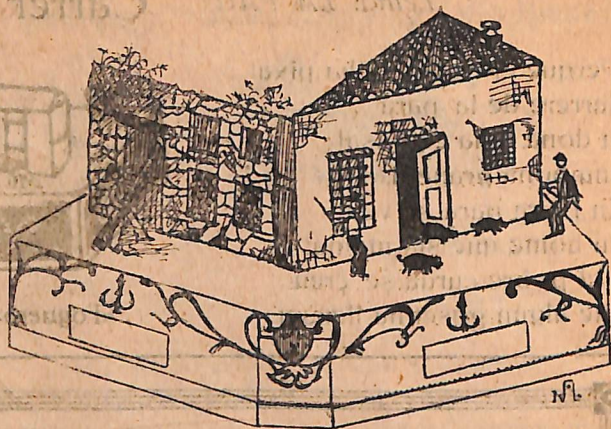
ALMACEN: Miguel Soler, 16.

ALICANTE

Carrer Altonso el Sabio

"El Hort del Chorret"

¡Forasters... no hay que apurarse!
Si no tenen ahon quearse
vachen al Hort del Chorret,
pues allí molt barate!
podrán tranquilos chitarse
y estar del «fren» ben propet.
¡Per aixó no se derriba
este edificí elegat;
cada cosa lo que siga:
es lo millor d' Alacant!

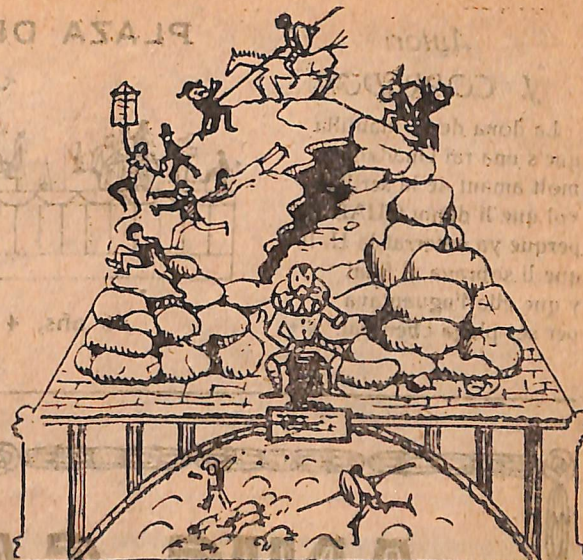


Carrer de San Visent

"El monument a Servantes"

Autor: PEPE AMAT

Don Quijote que's vaient
y res li causa temor,
está espoltsantmos la chent
que per roín ya fa olor.
També el pobre Rocinante
que está mes flac que la llansa
li diu a Rucio: ¡Chi avansa,
y no sigues tan bergante!



VIUDA DE

BENAVENT CAMISERÍA

Especialidad en confección a medida

Plaza de Castelar, 1

ALICANTE

LEA USTED

«El Luchador»

Diario republicano de la tarde

El de más información

Colaboración de las mejores firmas

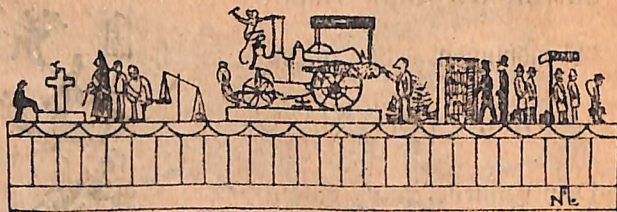
Redacción y Talleres: Sagasta, núm. 55 :: ALICANTE

Autor:

J. CORREDOR

La dona de la mantilla
que's una tal Guadalupe
molt amant de la serilla,
vol que li digan GUADAL
perque ya enterrat la U. P.
que li sobrava al final
y que élla l'aguantava
per ser plaga cheneral.

PLAZA DE ALFONSO XII



«6 años, 4 meses y 13 días...»

ANIS SALAS

COÑAC MORSI

Representante

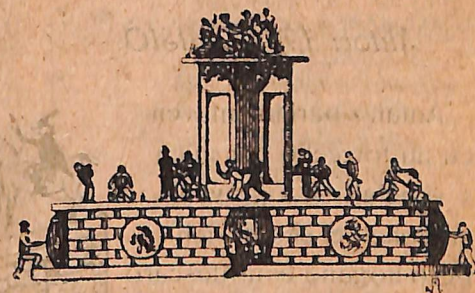
Vicente Antón

Alicante

Fijat, lector, y vorás
cuant encontres un borracho
com porta insegur el pas
y te parla hasta en gabacho.
Pero no se te ocurrixa
reprimirarlo ¡aixó no!
no siga cosa que te ixca
per peteneres o alló
de que mentres existixca
no se sabrá atra cansó:
¡Que no en venguen!
¡Que no envenguen...
de la bota del rincó!

Plaza del Mercat ¡QUE NO EN VENGUEN!...

Autor: SUCH ROCA



JUAN GARCÍA

El Tenor «as» de ases

Venga a oír sus discos al

ALMACEN DAMASCO

CASTAÑOS, 16

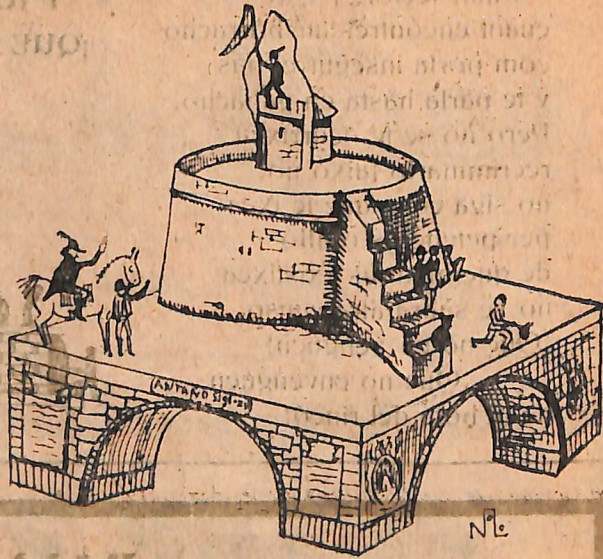


Avenida de Méndez Núñez

“Antaño y Hogaño”

Autor: LA COMISIÓN

Antaño parlamentaven
en un torrechó per mich
y si aclarirse lograven
cumplien el seu desich.
Pero hogaño es un descaro
aixó de parlamentar,
pues cuant venen a irataro
ya no és pot arremediar.



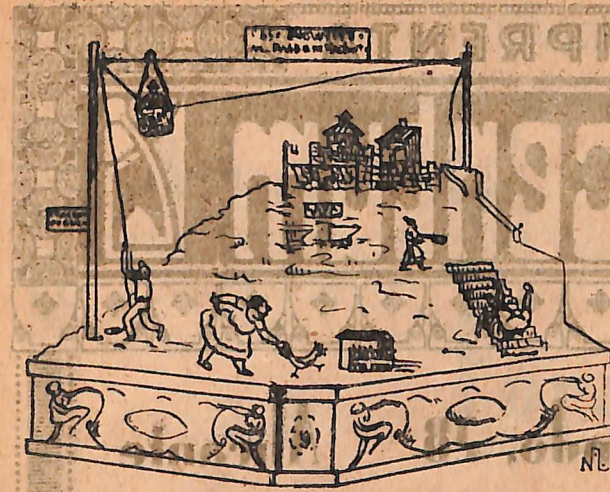
Teléfono urbano núms. 239 y 491 — Teléfono interurbano núm. 20
APARTADO DE CORREOS NÚM. 120

Andrés Navarro

AGENTE COMERCIAL MATRICULADO
CASA DE CAMBIO

Paseo de los Mártires, 11
y Doctor Esquerdo, n.º 5

Alicante



Carrer de Pascual Pérez
y trosos en cruse de BAZAN y TORRIJOS
«El Funicular»

Autor: PAJARÓN

¡Miren qué cuadros mes vius
que hay en esta foguereta!
Aunque no vulgues te rius
recordant la Montañeta.

¡Qué chirimbela ha pegat
eixa que baixa es escales...
y mireu un atra amiga
que servisial li ha portat
la tasa (pa que no diga)
plena de caldo de «guales».

Hijo de J. Antón Bernabeu

Fábrica de Mosáicos
y Materiales de Construcción

Méndez Núñez, 37

ALICANTE

IMPRENTA

Lucentum

San Fernando, 28 Alicante



Marca «Visedo» es la caixa
que millor guarda els diners:
el caudal no va de baixa
perque no se obri por res.

Sols sabrà obrirla y tan-
carla el que la compre a

Visent Coloma

DEPOSITARI EXCLUSIU
ALACANT

Atención!

Forasteros!

Si queréis pasar un veraneo agra-
dable visitad la playa de Alicante

Hay Hoteles y Balnearios
:-: para todos los gustos :-:

¡NO OLVIDARLO!

La mejor tierra del mundo es Alicante

NOTA.—Este anuncio, a chuí nostre, devía de ser
de inserció obligatoria para els «folletos» esquirols y
para els no esquirols.

Tomás Montesinos Rubio

Importación - Exportación



PLÁTANOS

COCOS

FRUTOS VERDES

Y SECOS



Almacén y Despacho: Doctor Rico, 49

TELÉFONO 374

ALICANTE

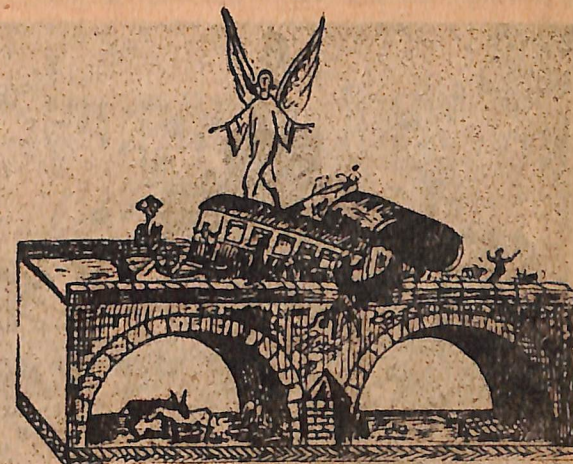
Barrio de Benalúa

«El pont trágic»

Autor: LA COMISIÓ

ORASIÓ:

¡Anchel de la guardia,
dolsa compañía
no me desampares
ni de nit ni de día,
cuani atraveses el pontet
y vega vindre el tranvía,
Anchel de la guardia,
dolsa compañía!...



Nº 2

Pañería - Sastrería - Confecciones

Rafael Ayala

Calatrava, 7. -- ALICANTE



Plaza San Roc y Villavella

<El Desarme Universal>

Constructor:

PACO HERNANDEZ

El Desarme Universal si se aplega a realizar portará pau en la terra pues se abolirá la guerra y el mon vindrá a resultar el PARAIS TERRENAL.

Casa GRANADOS

Antes de adquirir V. ningún aparato de radio, visite esta casa y solicite una audición del TELEFUNKEN 40, y quedará maravillado de su bondad y pureza. Gran stock en lámparas y material de radio. Amplificadores de Gramófono de gran potencia, para Cines, Casinos y Bares. Extenso surtido en Gramófonos y discos. En esta casa encontrará usted todo lo impresionado por el gran divo aragonés

JUAN GARCÍA

Sagasta, 61 Alicante

Telefunken
Telefunken
Telefunken

Pascual Sempere Quilis

Practicante en Medicina

Virgen de Belén, 14, 1.º--ALICANTE

José Rodenas Madrona

SALON BARBERIA

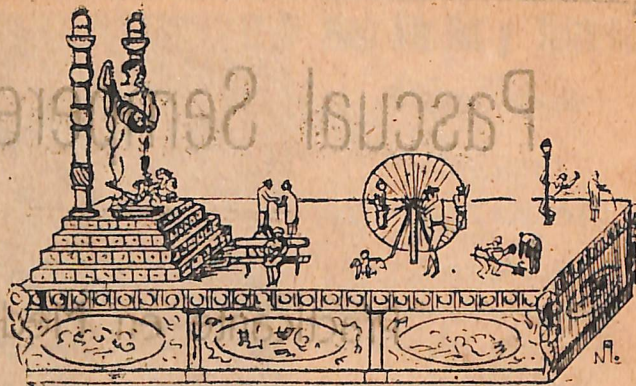
Servicio especial para señoritas
Navas, 32 y Riego, 27.--ALICANTE

Plaza de la Reina Victoria

«La rifa del segos»

Autor: LA COMISIÓN

Es la rifa dels següets
un gran aconteximent,
pues canten els numerets
mentres caminen venent;
y dona gust escoltar
les belles composicions
que se solen espolsar,
tal volta en dos intensions
y que solen molestar.



Drink-Hall

Vinos y aceites superiores
Aperitivos y cervezas
Especialidad en vino blanco
de la Mancha

Servicio a domicilio

Plaza de la Reina Victoria, 6 ALICANTE



Barrio de Carolines Baixes

«ALACANT SE CREMA O
FOGUERES DE S. CHUAN»

Autor: PACO HERNÁNDEZ

La festa de les «fogueres»
que's un éxit popular
dona en les seues flameres
calor pa continuar
y ferla de les primeres
per digna de contemplar.

José Poveda Martínez

Consignaciones - Tránsitos - Despacho de Aduanas

ESCRITORIO:

AVENIDA DOCTOR GADEA NÚM. 7

TELEGRAMAS } DAVEPO
ELEFONEMAS }

Teléfonos: Urbano 646 - Interurbano 19

Apartado en Correos 127.

ALICANTE

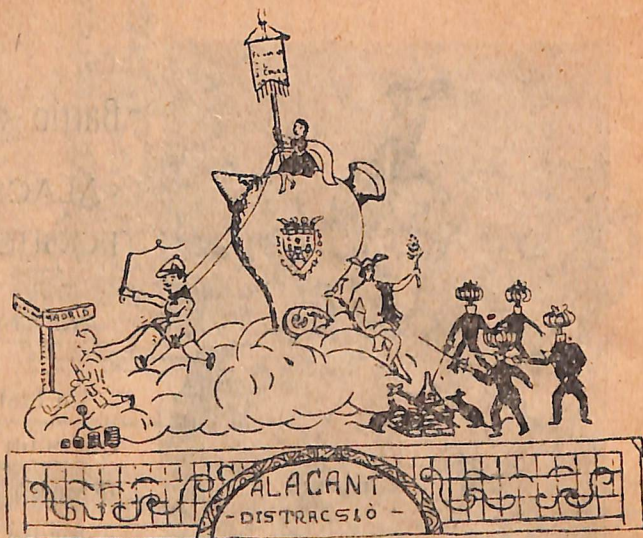
Plaza de Hernán Cortés

"Alacant Distracció"

Autor: PEPE AMAT

(Una veu espontánea):

(Arre, Cuquet, arre, arre...
fes algo per Alacant;
no desmayes chavalet
duent el botichonet
que, (si en el conte no marre),
tres mil duros va costar
y encara eis estem plorant.
Arre Cuquet, arre, arre...
fes algo per Alacant!

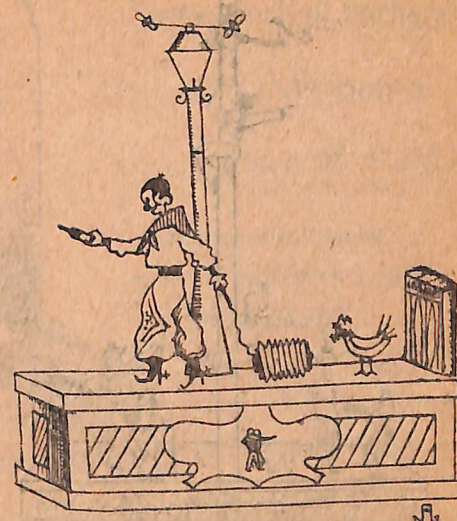


Carrer B. Pérez Galdós (Front al 40)

"La invasió del gaucho"

Autor: MINGOT

Cóm estará este chicot
(tan tonto y tan chovenet)
que porta el acordeó
y que's pareix al filot
al eixir del cabaret,
tarechant esta cansó:
«Esta noche me emborracho
bien,
me mamo bien mamao
con agua seltz.»



MUEBLES

Los más finos y artísticos
Construcción esmeradísima

IVARS de Benisa (Alicante)

Para informes: Hermelando Piqueres

Doctor Pascual Pérez, 7, 2.º

ALICANTE

ANTONIO L. RUIZ

Mayor, 20, bajos.—ALICANTE

Horas de despacho: De 9 mañana a 9 noche

ESTUDIO "IRIS"

Gabinete fotográfico. Único en Alicante montado con aparatos auténticamente cinematográficos.

Especializado en ampliaciones, reproducciones, trabajos artísticos e industriales.

Fotografías directamente en colores.

Pinturas al óleo.—Grupos y bodas.

¡No confundirse! Mayor, 20 (Junto a Parreño)

Barrio Obrero Católic

«Festes de Carrer»

Autor: LA COMISIÓ

El inglés entá enfocant
y traent fotos a reu
mentres el músic, tocant,
que's aigún Chapí se creu.

La inglesota imperinent
li diu al comisionat,
que s'encontra allí present:
- Mi, ya ver en la Siberia
estas «festes» de carrer...

Y el pobre home enfadat
contesta discretament:

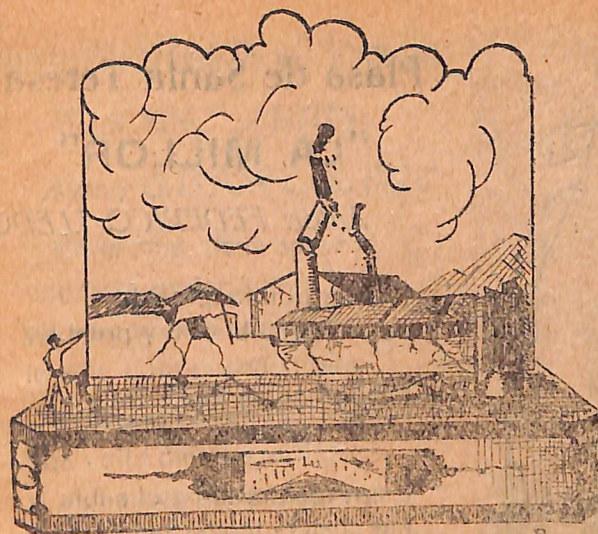
- Si, señora, aixó pot ser,
y voslé es una Mis-seria
que aquí no té res que fer.



Materiales de Construcción

Juan M. Dora Bernabeu

San Vicente, 3 ALICANTE Teléfono 33



Barrio de San Fernando

«Vistes de barrio»

Autor: F. MUÑOZ

Sircundant este teular
que no el desmonten ni en broma,
si te aplegues a fijar
vorás deu mil porqueries
mes negres que el Negre Lloma,
que's renoven tots els dies.



CALZADOS FERNANDEZ

CASA FUNDADA EN 1880

EXTENSO SURTIDO

en calzado fino de todas clases

ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

MAYOR, 16 (Junto al Monopole).—ALICANTE



Plasa de Santa Teresa

"LA MILLOR"

Autor: FEDERICÒ LLEDÓ

Era un pou inagotable
de un aigua blanca y potable.

Pero el aigua que's traía
ni pa «servisis» servía.

Esgrimíen molt be el sable
uns festers indesichables.

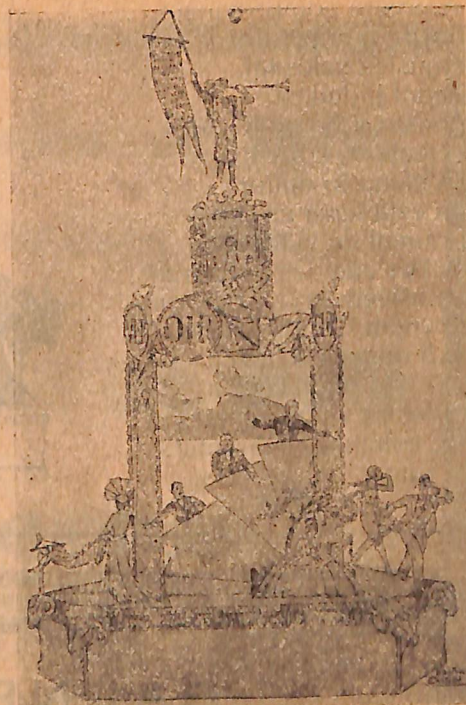
Y tant y tant van errar
que per fi van fracasar.

Benito Pérez Galdós y P. Iglesias

«ELS SINC SENTITS»

Autor: GASTÓN CASTELLÓ

En el sine, deus saber
que para poder entrar
els sinc sentits, nesesaris
te son, com podrás notar.
Desde que entres ya «VEUS»,
una volta dins ya «OUS»;
si alguno es desgrasia tens
aunque no vullgues que «OLS».
Si te pensat asentar
a «GUST» ho tens q'te lograr,
y si te encantes, les cuxes,
algú te les vol «PALPAR».



Joyería - Platería - Relojería

Manuel Baeza López

Especialidad en renovaciones
de joyas al estilo moderno

Joyero y Grabador

Composturas garantizadas en Relojes y Alhajas

BERMÚDEZ DE CASTRO, 1

ALICANTE

FEDERICO LLEDÓ

TALLISTA

Tableros combinados

Marquetería

Filetes y Grecas

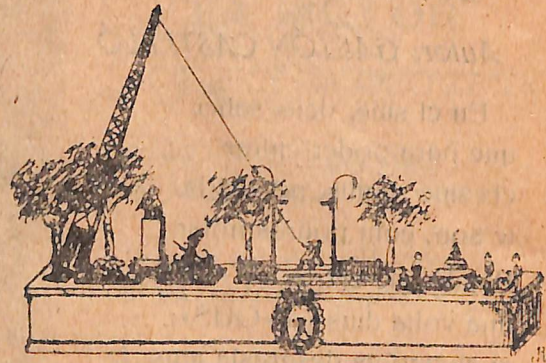
Alcalá Galiano, A

ALICANTE

A nostre comprovinsíá
 e ilustre compositor
 de música selesstial,
 Alacant li dedicá
 un busto y un pedestal.
 Al efecte es convocá
 de Villena lo millor
 y en esta terra es clava
 un ramell de villeneres
 esbeltas cual les palmeres.
 Mes, diuen, no sé per qué,
 que cuant Chapí va notar
 que li anaven a llevar
 la cortina que'l cubría
 en tristura va exclamar:
 ¡Oh, columna, cúbremel...
 y al rato ya no es veía.

Plaza de Chapí

Autor: *ARIÑO*



BALNEARIO
"LA FLORIDA"
 BAÑOS CALIENTES

ALQUILER DE TRAJES PARA BAÑO
 CORCHOS-SALVAVIDAS

El mejor situado ❁ ❁ Playa de Alicante
 Propietario: RAFAEL CORTÉS

--- Exigid siempre en Cafés,
 Bares y Ultramarinos las

ACEITUNAS RELLENAS CON ANCHOA

"El Serpis"

Son las preferidas por su
 buena elaboración



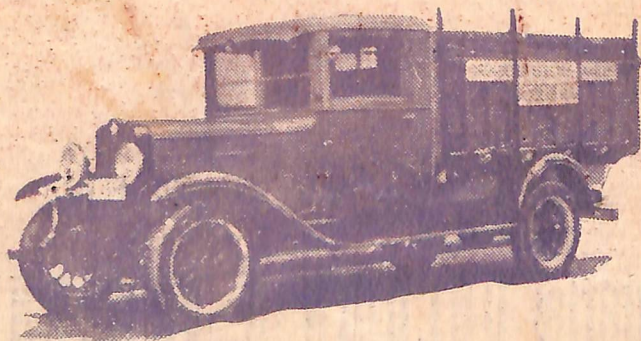
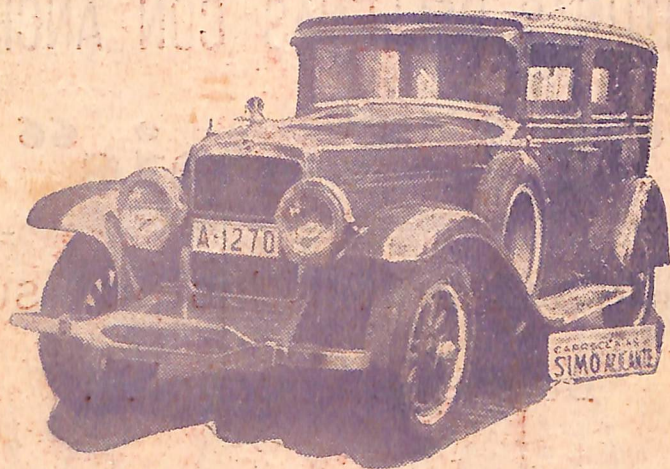
AL POR MAYOR EN:

Droguería COLOMA y V. GARNERO

ALICANTE

Carrocerías SIMÓ Alicante

Avenida Dr. Gadea núm. 5



Modelos de carrocerías construidas en estos talleres